

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«БРАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**Кафедра иностранных языков**

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе

\_\_\_\_\_ Е.И. Луковникова

«\_\_\_\_\_» декабря 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Б1.Б.03**

**НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ**

**44.03.01 Педагогическое образование**

**ПРОФИЛЬ ПОДГОТОВКИ**

**Дошкольное образование**

Программа академического бакалавриата

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

<b>1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ .....</b>	<b>3</b>
<b>2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ .....</b>	<b>3</b>
<b>3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА ДИСЦИПЛИНЫ</b>	
3.1 Распределение объёма дисциплины по формам обучения.....	4
3.2 Распределение объёма дисциплины по видам учебных занятий и трудоемкости .....	4
<b>4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ .....</b>	<b>5</b>
4.1 Распределение разделов дисциплины по видам учебных занятий .....	5
4.2 Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам .....	5
4.3 Лабораторные работы.....	5
4.4 Семинары / практические занятия.....	5
4.5 Контрольные мероприятия: курсовой проект (курсовая работа), контрольная работа, РГР, реферат.....	6
<b>5. МАТРИЦА СООТНЕСЕНИЯ РАЗДЕЛОВ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ К ФОРМИРУЕМЫМ В НИХ КОМПЕТЕНЦИЯМ И ОЦЕНКЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ .....</b>	<b>8</b>
<b>6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.....</b>	<b>9</b>
<b>7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....</b>	<b>9</b>
<b>8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО – ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ» НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ .....</b>	<b>10</b>
<b>9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.....</b>	<b>10</b>
9.1. Методические указания для обучающихся по практическим работам.....	12
9.2. Методические указания для обучающихся по выполнению контрольных работ.....	28
<b>10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ .....</b>	<b>34</b>
<b>11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ .....</b>	<b>34</b>
<b>Приложение 1. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....</b>	<b>35</b>
<b>Приложение 2. Аннотация рабочей программы дисциплины .....</b>	<b>45</b>
<b>Приложение 3. Протокол о дополнениях и изменениях в рабочей программе .....</b>	<b>46</b>
<b>Приложение 4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости по Дисциплине .....</b>	<b>47</b>

## 1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

### Вид деятельности выпускника

Дисциплина охватывает круг вопросов, относящихся к педагогической и исследовательской видам профессиональной деятельности выпускника в соответствии с компетенциями и видами деятельности, указанными в учебном плане.

### Цель дисциплины

Совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

### Задачи дисциплины

Развитие навыков устной и письменной коммуникации на иностранном языке необходимых для успешного межличностного общения в профессиональной и научной деятельности.

Код компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
1	2	3
ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<b>знать:</b> иностранный язык в объеме, необходимом для чтения научно-технической литературы; <b>уметь:</b> читать и переводить специальную литературу в рамках направления подготовки; <b>владеть:</b> навыками письменного перевода профессионально-ориентированной литературы для решения.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.Б.03 Иностранный язык относится к базовой части.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, полученных при изучении основной общеобразовательной программы дисциплины «Иностранный язык».

Иностранный язык представляет основу для изучения дисциплин: психология, педагогика, методика обучения и воспитания при работе с источниками на иностранном языке.

Такое системное междисциплинарное изучение направлено на достижение требуемого ФГОС уровня подготовки по квалификации бакалавр.

### 3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1. Распределение объема дисциплины по формам обучения

Форма обучения	Курс	Семестр	Трудоемкость дисциплины в часах						Контрольная работа	Вид промежуточной аттестации
			Всего часов (с экз.)	Аудиторных часов	Лекции	Лабораторные работы	Практические занятия	Самостоятельная работа		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Очная	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Заочная	1,2	-	252	38	-	-	38	201	1,2 кр	зачет, экзамен
Заочная (ускоренное обучение)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

#### 3.2. Распределение объема дисциплины по видам учебных занятий и трудоемкости

Вид учебных занятий	Трудоемкость (час.)	в т.ч. в интерактивной, активной, инновационной формах, (час.)	Распределение по курсам, час	
			1	2
1	2	3	4	5
<b>I. Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)</b>	38	12	20	18
Практические занятия (ПЗ)	38	12	20	18
Контрольная работа	+	-	+	+
Индивидуальные (групповые) консультации	+	-	+	+
<b>II. Самостоятельная работа обучающихся (СР)</b>	201	-	120	81
Подготовка к практическим занятиям	168	-	108	60
Контрольная работа	13	-	4	9
Подготовка к зачету	8	-	8	-
Подготовка к экзамену в течение семестра	12	-	-	12
<b>III. Промежуточная аттестация экзамен зачет</b>	9	-	-	9
	4	-	4	-
Общая трудоемкость дисциплины час. зач. ед.	252	-	144	108
	7	-	4	3

## 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 4.1. Распределение разделов дисциплины по видам учебных занятий

- для заочной формы обучения:

№ раз- дела	Наименование раздела	Трудоемкость, (час.)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость; (час.)	
			учебные занятия	самостоятель ная работа обучающихся
			практические занятия	
1	2	3	4	5
1.	Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов	199	26	173
2.	Говорение	40	12	28
	<b>ИТОГО</b>	<b>239</b>	<b>38</b>	<b>201</b>

4.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам  
Лекции учебным планом не предусмотрены.

4.3. Лабораторные работы – учебным планом не предусмотрено.

### 4.4. Практические занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Наименование тем практических занятий	Объем (час.)	Вид занятия в интерактивной, активной, инновационной формах, (час.)
1	1.	Чтение и перевод несложных прагматических текстов	4	-
2		Формы и функции глаголов: haben, sein. Особенности перевода.	2	-
3		Артикль: виды, употребление. Особенности перевода.	2	-
4		Имя существительное: род, число. Падеж. Перевод существительных.	2	-
5		Имя прилагательное и наречие: степени сравнения, исключения. Особенности перевода.	2	-
6		Местоимения: личные, притяжательные. Особенности употребления и перевода.	2	-
7		Модальные глаголы. Особенности употребления и перевода	2	-
8		Система времен глагола в немецком языке: Aktiv, Passiv.	2	Работа в группах (2 час.)

9	2.	Монологическая речь по теме “Studentenleben”. Словообразование. Интернациональные слова.	2	Работа в группах (2 час.)
10		Монологическая речь по теме “Meine Universität”. Словообразование. Интернациональные слова.	2	Работа в группах (2 час.)
11	1.	Изучающее, поисковое, просмотровое чтение профессионально-ориентированных текстов.	2	-
12		Закрепление грамматического материала. Артикль: виды, употребление. Имя существительное. Имя прилагательное: степени сравнения.	2	-
13		Система времен глагола в немецком языке: Aktiv, Passiv. Особенности употребления и перевода сложных глагольных форм.	2	-
14		Конструкции: haben + zu+Inf.; sein+zu+Inf.: Partizipien. Причастные и деепричастные обороты, распространенные определения.	2	Работа в группах (2 час.)
15		Сослагательное наклонение (Konjunktiv).	2	-
16		Konjunktiv в косвенной речи. Особые случаи использования Konjunktiv.	2	-
17		2.	Монологическая речь по теме “Bundesrepublik Deutschland”. Словообразование. Интернациональные слова.	2
18		Монологическая речь по теме “Mein Beruf ist Vorschulbildung”. Словообразование. Интернациональные слова.	2	Работа в группах (2 час.)
<b>ИТОГО</b>			<b>38</b>	<b>12</b>

#### 4.5. Контрольные мероприятия: контрольная работа

##### Контрольная работа № 1

**Цель:** Анализ грамматических форм, усвоение их значения и функций. Формирование навыков и развитие умений чтения иноязычных текстов страноведческого содержания.

**Структура:** 9 заданий:

№ 1 – выбрать предложения, действие которых происходит в настоящее время;

№ 2 – выбрать предложения, действие которых происходило в прошлом;

№ 3 – выбрать предложения, действие которых произойдет в будущем;

№ 4 – перевести предложения в состав которых входят модальные глаголы;

№ 5 – перевести предложения с немецкого языка на русский;

№ 6 – перевести сложные существительные;

№ 7 – перевести предложения, обращая внимание на многозначность предлогов mit и für;

№ 8 – перевести текст в письменной форме

№ 9 – перевести письменно предложение, которое правильно передает содержание прочитанного ранее текста.

**Основная тематика:** Имя существительное. Формы глагола в немецком языке. Модальные глаголы. Страноведение.

**Рекомендуемый объем:** 4-5 страниц в печатном виде с оформлением титульного листа, формат А4

## Контрольная работа №2

**Цель:** Анализ грамматических форм, усвоение их значения и функций. Формирование навыков и развитие умений чтения иноязычных текстов страноведческого содержания.

**Структура:** 6 заданий:

№ 1 – перевести предложения, содержащие местоимение „Man“;

№ 2 – перевести предложения, содержащие инфинитивные группы и обороты;

№ 3 – перевести предложения с придаточным условным;

№ 4 – перевести предложения с немецкого языка на русский;

№ 5 – перевести текст в письменной форме;

№ 6 - перевести письменно предложение, которое правильно передает содержание прочитанного ранее текста.

**Основная тематика:** Местоимение „Man“: функции, способы перевода.

Инфинитивные группы и обороты в немецком языке. Сложноподчиненные предложения с придаточным условным. Страноведение.

**Рекомендуемый объем:** 4-5 страниц в печатном виде с оформлением титульного листа, формат А4.

*Выдача задания, прием контрольных работ (кр) проводится в соответствии с календарным учебным графиком.*

Оценка	Критерии оценки контрольной работы
<b>зачтено</b>	оценка «зачтено» выставляется, если вопросы раскрыты, изложены логично, без существенных ошибок, показано умение иллюстрировать теоретические положения конкретными примерами, продемонстрировано усвоение ранее изученных вопросов, устойчивость используемых умений и навыков, что свидетельствует о сформированности компетенции. Допускаются незначительные ошибки.
<b>не зачтено</b>	оценка «не зачтено» выставляется, если не раскрыто основное содержание учебного материала; обнаружено незнание или непонимание большей или наиболее важной части учебного материала; не сформированы компетенции, умения и навыки. Многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

**5. МАТРИЦА СООТНЕСЕНИЯ РАЗДЕЛОВ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ К ФОРМИРУЕМЫМ В НИХ КОМПЕТЕНЦИЯМ И ОЦЕНКЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

<i>№, наименование разделов дисциплины</i>	<i>Компетенции</i>	<i>Кол-во часов</i>	<i>Компетенции</i>	<i>Σ комп.</i>	<i>t<sub>ср</sub>, час</i>	<i>Вид учебных занятий</i>	<i>Оценка результатов</i>
			<i>ОК-4</i>				
<b>1</b>		<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
<b>1. Чтение</b>		199	+	1	199	ПЗ, СР	кр, зачет, экзамен
<b>2. Говорение</b>		40	+	1	40	ПЗ, СР	зачет. экзамен
	<i>всего часов</i>	<b>239</b>	<b>239</b>	<b>1</b>	<b>239</b>		

## 6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. Смирнова, А.Г. Основы теории немецкого языка: практикум / А.Г. Смирнова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278928>

2. Aller Anfang ist schwer: учебник для студентов, начинающих изучать немецкий язык / Министерство образования и науки РФ, Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации и др. - Ростов на Дону: Издательство Южного федерального университета, 2016. - 164 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461554>

3. Разова, Е.В. Deutsche Hauslektüre: Erich Kästner «Emil und die Detektive»: практикум по немецкому языку / Е.В. Разова. - М.; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 50 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363025>

## 7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

№	Наименование издания	Вид занятия	Количество экземпляров в библиотеке, шт.	Обеспеченность, (экз./чел.)
1	2	3	4	5
<b>Основная литература</b>				
1.	Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=271498">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=271498</a>	ПЗ СР	ЭР	1
2.	Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=277630">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=277630</a>	ПЗ СР	ЭР	1
3.	Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=471109">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=471109</a>	ПЗ СР	ЭР	1

Дополнительная литература				
4.	Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462680">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462680</a>	ПЗ СР	ЭР	1
5.	Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=447716">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=447716</a>	ПЗ СР кР	ЭР	1

## 8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО - ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ» НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Электронный каталог библиотеки БрГУ  
[http://irbis.brstu.ru/CGI/irbis64r\\_15/cgiirbis\\_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=BOOK&P21DBN=BOOK&S21CNR=&Z21ID=](http://irbis.brstu.ru/CGI/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=BOOK&P21DBN=BOOK&S21CNR=&Z21ID=).
2. Электронная библиотека БрГУ  
<http://ecat.brstu.ru/catalog> .
3. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online»  
<http://biblioclub.ru> .
4. Электронно-библиотечная система «Издательство «Лань»  
<http://e.lanbook.com> .
5. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам"  
<http://window.edu.ru> .
6. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU <http://elibrary.ru> .
7. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ)  
<https://uisrussia.msu.ru/> .
8. Национальная электронная библиотека НЭБ  
<http://xn--90ax2c.xn--p1ai/how-to-search/> .

## 9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.

### 1. Методические рекомендации для подготовки к практическим занятиям, самостоятельной работе, зачету, экзамену.

Изучение дисциплины «Иностранный язык» осуществляется в ходе практических занятий по дисциплине и самостоятельной работы во внеаудиторное время. Обучающимся рекомендуется:

1. Посещение практических занятий, подготовка и активное участие в практических занятиях для освоения необходимой лексики и эффективного закрепления языковых, коммуникативных и интерактивных навыков, т.е. использование функционального частичного перевода научно-технических текстов.
2. Для подготовки к занятиям необходимо использование словаря, проработка и перевод аутентичных текстов, использование учебных пособий и практикумов; изучение электронных материалов на Интернет-сайтах. Рекомендуется выполнение упражнений и переводов текстов в письменной форме для более эффективного закрепления материала.
3. При подготовке к зачету и экзамену по дисциплине необходимо повторить весь материал учебной дисциплины, изученный как в процессе аудиторных занятий, так и самостоятельной работы.

### 2. Методические рекомендации по подготовке презентации:

1. Презентация не должна быть меньше 10 слайдов.
2. Первый слайд – это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название проекта; фамилия, имя, отчество автора; название факультета, группы, где обучается автор проекта.
3. Следующим слайдом должно быть содержание, где представлены основные этапы (план) выступления (презентации).
4. Дизайн-эргономические требования: сочетаемость цветов, ограниченное количество объектов на слайде, цвет текста.
5. Последним слайдом презентации должен быть список литературы.

В оформлении презентаций выделяют два блока: оформление слайдов и представление информации на них. Для создания качественной презентации необходимо соблюдать ряд требований, предъявляемых к оформлению данных блоков.

### Оформление слайдов:

<b>Стиль</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Соблюдайте единый стиль оформления</li> <li>- Избегайте стилей, которые будут отвлекать от самой презентации.</li> <li>- Вспомогательная информация (управляющие кнопки) не должны преобладать над основной информацией (текстом, иллюстрациями).</li> </ul>
<b>Фон</b>	Для фона предпочтительны холодные тона
<b>Использование цвета</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- На одном слайде рекомендуется использовать не более трех цветов: один для фона, один для заголовка, один для текста.</li> <li>- Для фона и текста используйте контрастные цвета.</li> </ul>
<b>Анимационные эффекты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Используйте возможности компьютерной анимации для представления информации на слайде.</li> <li>- Не стоит злоупотреблять различными анимационными эффектами, они не должны отвлекать внимание от содержания информации на слайде.</li> </ul>

### Представление информации:

<b>Содержание информации</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Используйте короткие слова и предложения.</li> <li>- Минимизируйте количество предлогов, наречий, прилагательных.</li> <li>- Заголовки должны привлекать внимание аудитории.</li> </ul>
<b>Расположение информации на странице</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предпочтительно горизонтальное расположение информации.</li> <li>- Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана.</li> <li>- Если на слайде располагается картинка, надпись должна располагаться под ней.</li> </ul>
<b>Шрифты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Для заголовков – не менее 24.</li> <li>- Для информации не менее 18.</li> <li>- Шрифты без засечек легче читать с большого расстояния.</li> <li>- Нельзя смешивать разные типы шрифтов в одной презентации.</li> <li>- Для выделения информации следует использовать жирный шрифт, курсив или подчеркивание.</li> <li>- Нельзя злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже строчных).</li> </ul>
<b>Способы выделения информации</b>	<p>Следует использовать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- рамки; границы, заливку;</li> <li>- штриховку, стрелки;</li> <li>- рисунки, диаграммы, схемы для иллюстрации наиболее важных фактов.</li> </ul>
<b>Объем информации</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Не стоит заполнять один слайд слишком большим объемом информации: люди могут одновременно запомнить не более трех фактов, выводов, определений.</li> <li>- Наибольшая эффективность достигается тогда, когда ключевые пункты отображаются по одному на каждом отдельном слайде.</li> </ul>
<b>Виды слайдов</b>	<p>Для обеспечения разнообразия следует использовать разные виды слайдов:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• с текстом;</li> <li>• с таблицами;</li> <li>• с диаграммами.</li> </ul>

### **3.Рекомендуемая литература для самостоятельной работы обучающихся при подготовке к практическим занятиям:**

- 1.Смирнова, А.Г. Основы теории немецкого языка: практикум / А.Г. Смирнова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278928>
- 2.Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
- 3.Aller Anfang ist schwer: учебник для студентов, начинающих изучать немецкий язык / Министерство образования и науки РФ, Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации и др. - Ростов на Дону: Издательство Южного федерального университета, 2016. - 164 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461554>
- 4.Разова, Е.В. Deutsche Hauslektüre: Erich Kästner «Emil und die Detektive»: практикум по немецкому языку / Е.В. Разова. - М.; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 50 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363025>
- 5.Берсенева, А.В. Немецкий язык: сборник текстов и упражнений для аудиторной и самостоятельной работы студентов / А.В. Берсенева, Н.В. Бессонова; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола: ПГТУ, 2016. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459468>

#### **9.1. Методические указания для обучающихся по практическим работам.**

##### **Практическое занятие № 1 (в объеме 4 часов)**

Тема: Чтение и перевод несложных прагматических текстов.

Цель работы: Развитие и совершенствование навыков чтения и понимания основного содержания бытовых, публицистических текстов (сообщение, рассказ), а также выделение в них запрашиваемой информации.

Задание: Чтение и перевод с использованием словаря оригинальных текстов прагматического содержания, выполнение запланированных заданий (1-вопросы, 2-формулирование основной идеи текста; 3-определение ложных\ верных утверждений).

Форма отчетности: письменный перевод текста с иностранного языка на русский с использованием словаря.

Задание для самостоятельной работы: Перевод текстов с иностранного языка на русский с использованием словаря из учебного пособия Разова, Е.В. Deutsche Hauslektüre: Erich Kästner «Emil und die Detektive»: практикум по немецкому языку / Е.В. Разова. - М.; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 50 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363025>

##### **Основная литература**

- 1.Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». -

Тамбов : Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

#### Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>

2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

#### Контрольные вопросы для самопроверки

1. Назовите основные функции ознакомительного чтения.
2. Назовите основные функции изучающего чтения.
3. Назовите основные функции просмотрового чтения.

### **Практическое занятие № 2 (в объеме 2 часов)**

Тема: Формы и функции глаголов: haben, sine. Особенности перевода.

Цель: Развить навыки перевода предложений и текстов, содержащих глаголы haben, sine, с учетом выполняемых ими функций. Развить навыки перевода предложений (текстов), содержащих разные временные формы глаголов.

Задание: Отработать спряжение глаголов haben, sine. Перевести с иностранного языка на русский предложения, содержащие глаголы haben, sine и преобразовать повествовательные утвердительные предложения в вопросительные и отрицательные. Проанализировать и обсудить с преподавателем лексико-грамматические трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебного пособия Берсенева, А.В. Немецкий язык: сборник текстов и упражнений для аудиторной и самостоятельной работы студентов / А.В. Берсенева, Н.В. Бессонова ; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола: ПГТУ, 2016. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459468>

#### Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации,

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

#### Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>

2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

#### Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Назовите формы глаголов *haben*, *sine* по лица и числам в настоящем, прошедшем и будущем временах.

2. Назовите основные функции глагола *haben*, варианты перевода глагола в зависимости от выполняемой им функции в английском предложении.

3. Назовите основные функции глагола *sine*, варианты перевода глагола в зависимости от выполняемой им функции в английском предложении.

### **Практическое занятие № 3 (в объеме 2 часов)**

Тема: Артикль: виды, употребление. Особенности перевода.

Цель: Развить навыки перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский с учетом функций разных видов артиклей. Изучить формы и особенности склонения артиклей в немецком языке.

Задание: Отработать формы склонений разных видов артиклей в немецком языке. Проанализировать и обсудить с преподавателем лексико-грамматические трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания). Перевести с иностранного языка на русский словосочетания, предложения, тексты, учитывая степень влияния артиклей на содержание переводимой информации.

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебного пособия Берсенева, А.В. Немецкий язык: сборник текстов и упражнений для аудиторной и самостоятельной работы студентов / А.В. Берсенева, Н.В. Бессонова; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола: ПГТУ, 2016. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459468>

#### Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федуллова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет».

- 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

#### Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>

2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

#### Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Что такое артикль? Назовите виды артиклей в немецком языке.
2. Расскажите об особенностях употребления артиклей перед существительными в немецком языке.

### **Практическое занятие № 4 (в объеме 2 часов)**

Тема: Имя существительное: род, число, падеж. Перевод существительных.

Цель: Изучить формы и грамматические особенности имен существительных в немецком языке. Развить навыки перевода предложений (текстов), содержащих простые и сложные имена существительные. Изучить особенности образования сложных имен существительных в немецком языке. Закрепить навыки перевода предложений, текстов с учетом грамматических особенностей различных частей речи в немецком языке.

Задание: Отработать формы склонения существительных в немецком языке в единственном и множественном числе. Проанализировать и обсудить с преподавателем лексико-грамматические трудности, возникшие при переводе предложений, текстов. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания). Перевести с иностранного языка на русский словосочетания, предложения, тексты, учитывая варианты перевода существительных в различных функциях и степень влияния артиклей на содержание переводимой информации.

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебного пособия Берсенева, А.В. Немецкий язык: сборник текстов и упражнений для аудиторной и самостоятельной работы студентов / А.В. Берсенева, Н.В. Бессонова; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола: ПГТУ, 2016. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459468>

#### Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет».

- 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

#### Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>

2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

#### Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Расскажите о грамматических особенностях имени существительного в немецком языке.
2. Расскажите о способах образования сложных существительных в немецком языке.
3. Расскажите об особенностях склонения имен существительных в единственном и множественном числе.

### **Практическое занятие № 5 (в объеме 2 часов)**

Тема: Имя прилагательное и наречие: степени сравнения, исключения. Особенности перевода.

Цель: Изучить формы и грамматические особенности имен прилагательных в немецком языке. Развить навыки перевода словосочетаний, предложений, текстов, содержащих разные формы имен прилагательных.

Задание: Отработать формы образования сравнительной и превосходной степеней сравнения имен прилагательных в немецком языке. Проанализировать и обсудить с преподавателем лексико-грамматические трудности, возникшие при переводе предложений, текстов, содержащих грамматические правила по теме. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий), письменный перевод профессионально-ориентированных текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить перевод текстов, упражнения, тестовые задания по теме занятия из учебного пособия Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

#### Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

#### Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>
2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

**Контрольные вопросы для самопроверки:**

1. Назовите основные грамматические признаки имени прилагательного в немецком языке.
2. Расскажите о способах образования степеней сравнения прилагательных в немецком языке.
3. Укажите основные особенности склонения имен прилагательных в немецком языке.

**Практическое занятие № 6 (в объеме 2 часов)**

**Тема:** Местоимения: личные притяжательные. Особенности употребления и перевода.

**Цель:** Изучить формы и грамматические особенности местоимений в немецком языке. Развить навыки перевода словосочетаний, предложений, текстов, содержащих разные формы местоимений.

**Задание:** Отработать формы склонения личных и притяжательных местоимений в единственном и множественном числе. Проанализировать и обсудить с преподавателем лексико-грамматические трудности, возникшие при переводе предложений, текстов, содержащих грамматические аспекты по теме практического занятия. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

**Форма отчетности:** письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий), письменный перевод профессионально-ориентированных текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

**Задания для самостоятельной работы:** Выполнить перевод текстов, упражнения, тестовые задания по теме занятия из учебного пособия Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

**Основная литература**

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

**Дополнительная литература**

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>

2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Укажите основные особенности склонения местоимений в единственном и множественном числе.
2. Расскажите об особенностях перевода и употребления возвратных местоимений

**Практическое занятие № 7 (в объеме 2 часов)**

Тема: Модальные глаголы. Особенности употребления и перевода.

Цель: Проанализировать особенности спряжения модальных глаголов в немецком языке. Закрепить навыки перевода предложений, содержащих модальные глаголы.

Задание: Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания), содержащие указанные в теме занятия грамматические аспекты иностранного языка. Перевести с иностранного языка на русский предложения, тексты, содержащие модальные глаголы. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе текстов прагматического характера.

Форма отчетности: Перевести с иностранного языка на русский словосочетания, предложения, тексты прагматического характера. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания и тренировочные упражнения). Анализ предложений, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением глоссария.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий:

1. Берсенева, А.В. Немецкий язык: сборник текстов и упражнений для аудиторной и самостоятельной работы студентов / А.В. Берсенева, Н.В. Бессонова; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола: ПГТУ, 2016. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459468>
2. Разова, Е.В. Deutsche Hauslektüre: Erich Kästner «Emil und die Detektive»: практикум по немецкому языку / Е.В. Разова. - М.; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 50 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363025>

Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов : Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>
2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Что такое модальный глагол? Дайте определение.
2. Назовите модальные глаголы, расскажите о грамматических особенностях модальных глаголов в немецком языке.

**Практическое занятие 8 (в объеме 2 часов)**

Тема: Система времен глагола в немецком языке: Aktiv, Passiv.

Цель: Повторить систему времен глагола в немецком языке. Закрепить навыки перевода текстов, содержащих глагольные формы в разных временах (настоящем, прошедшем, будущем).

Задание: Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания), содержащие указанные в теме занятия грамматические аспекты иностранного языка. Перевести с иностранного языка на русский предложения, тексты, обращая внимание на употребление форм глаголов в разных временах. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе текстов прагматического характера.

Форма отчетности: Перевести с иностранного языка на русский словосочетания, предложения, тексты прагматического характера. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания и тренировочные упражнения). Анализ предложений, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением глоссария.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий:

1. Берсенева, А.В. Немецкий язык: сборник текстов и упражнений для аудиторной и самостоятельной работы студентов / А.В. Берсенева, Н.В. Бессонова; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола: ПГТУ, 2016. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459468>
2. Разова, Е.В. Deutsche Hauslektüre: Erich Kästner «Emil und die Detektive»: практикум по немецкому языку / Е.В. Разова. - М.; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 50 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363025>

Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет».

- 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

#### Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>

2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

#### Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Расскажите об образовании форм глагола в разных временах.
2. Укажите особенности употребления и перевода времен глагола в немецком языке в действительном залоге.
3. Укажите особенности употребления и перевода времен глагола в немецком языке в страдательном залоге.

#### **Практическое занятие № 9-10 (в объеме 4 часов)**

Тема: Монологическая и диалогическая речь по темам “Studentenleben”, “Meine Universität”. Словообразование. Интернациональные слова.

Цель: Развитие навыков монологической и диалогической речи с использованием наиболее употребительных и простых лексико – грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. Отработка навыков чтения немецких слов.

Задание: Отчитать тексты на немецком языке, обращая внимание на специфику артикуляции звуков. Перевести на русский язык тексты близкие по тематике. Выполнить тренировочные упражнения к ним.

Форма отчетности: правильное чтение и адекватный перевод текстов близких по тематике с иностранного языка на русский, выполнение упражнений, способствующих развитию межличностной коммуникации.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения в письменной форме из учебного пособия Берсенева, А.В. Немецкий язык: сборник текстов и упражнений для аудиторной и самостоятельной работы студентов / А.В. Берсенева, Н.В. Бессонова; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола: ПГТУ, 2016. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459468>

#### Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет».

- 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

#### Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>

2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

#### Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Wie ist Ihre Name?
2. Wie alt sind Sie?
3. Wann sind Sie geboren?
4. Woher kommen Sie?
5. Wo studieren Sie?
6. Was sind Sie von Beruf?
7. Welche Fachrichtung studieren Sie?
8. Welche Studentendokumente haben Sie?
9. Erhalten Sie das Stipendium?
8. Wie heißt die wichtigste Form der Ausbildung in der Universität?
9. Welche Fächer studieren Sie?
10. Was findet in der Universität statt?
11. Wie lange dauert die gesamte Ausbildung?
12. Welche Rolle spielen gute Leistungen im Studium?
13. Wie oft legen Sie Prüfungen und Vorprüfungen ab?
14. Wie heißt unsere Hochschule?
15. Wann wurde diese Hochschule gegründet?
16. Welche Fachrichtungen sind besonders aussichtsreich?
17. Wie lange dauert das Fernstudium?
18. Was steht den Studenten zur Verfügung?
19. Was machen die Studenten im Labor für Fremdsprachen?
20. Welche Rolle spielt für die Studenten das Selbststudium?

#### **Практическое занятие № 11 (в объеме 2 часов)**

Тема: Изучающее, поисковое, просмотровое чтение профессионально-ориентированных текстов.

Цель: Развитие навыков чтения и перевода профессионально-ориентированных текстов, закрепление основных грамматических правил немецкого языка, а также овладение большим количеством лексических единиц.

Задание: Ознакомительное, просмотровое или поисковое чтение профессионально-ориентированных текстов в объеме 1200-1500 печатных знаков с иностранного языка на русский язык.

Проанализировать и обсудить с преподавателем лексико-грамматических трудности, возникшие при переводе. Выполнить послетекстовые тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Перевести с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты из учебного пособия Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с.

[Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> в письменной форме. Выполнить анализ текстов, сопровождающийся выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

#### Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

#### Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>
2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

#### Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Основные отличия просмотрового и ознакомительного видов чтения.
2. Основные отличия поискового и просмотрового видов чтения.

### **Практическое занятие № 12 (в объеме 2 часов)**

Тема: Закрепление грамматического материала. Артикль: виды, употребление. Имя существительное. Имя прилагательное: степени сравнения.

Цель: Закрепить навыки использования основных грамматических правил немецкого языка. Развить навыки перевода предложений и несложных прагматических текстов, с учетом грамматических форм глагола в немецком языке. Развить навыки перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на основные особенности употребления и перевода различных частей речи в немецком языке.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания). Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий), письменный перевод профессионально-ориентированных текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить перевод текстов, упражнения, тестовые задания по теме занятия из учебного пособия Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

#### Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

#### Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>
2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

#### Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Особенности употребления и перевода артиклей в немецком языке.
2. Особенности перевода сложных существительных.
3. Особенности образования и перевода степеней сравнения прилагательных в немецком языке.

### **Практическое занятие № 13 (в объеме 2 часов)**

Тема: Система времен глагола в немецком языке: Aktiv, Passiv. Особенности употребления и перевода сложных глагольных форм.

Цель: Закрепить навыки использования основных грамматических правил немецкого языка. Развить навыки перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на основные особенности употребления и перевода различных форм глагола в немецком языке.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания). Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий), письменный перевод профессионально-ориентированных текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить перевод текстов, упражнения, тестовые задания по теме занятия из учебного пособия Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

#### Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

#### Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>

2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

#### Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Расскажите о способах образования и особенностях перевода настоящего времени глагола в немецком языке.
2. Расскажите о способах образования и особенностях перевода прошедшего времени глагола в немецком языке.
3. Расскажите о способах образования и особенностях перевода будущего времени глагола в немецком языке.

#### **Практическое занятие № 14 (в объеме 2 часов)**

Тема: Конструкции: haben + zu+Inf.; sein+zu+Inf.: Partizipien. Причастные и деепричастные обороты, распространенные определения.

Цель: Развить навыки перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на конструкции: haben + zu+Inf.; sein+zu+Inf.: Partizipien. Развить навыки перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на предложения, содержащие причастные и деепричастные обороты, распространенные определения.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий), перевод прагматических текстов, письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения, тестовые задания по теме занятия из учебного пособия Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

#### Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

#### Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>

2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

#### Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Расскажите о структуре и особенностях перевода причастных и деепричастных оборотов в немецком языке.

### **Практическое занятие № 15 (в объеме 2 часов)**

Тема: Сослагательное наклонение (Konjunktiv).

Цель: Развить навыки перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на предложения, содержащие причастные и деепричастные обороты, распространенные определения.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий), перевод прагматических текстов, письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения, тестовые задания по теме занятия из учебного пособия Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

#### Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>

2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Назовите особенности образования и перевода сослагательного наклонения в немецком языке. Приведите примеры на иностранном языке.

**Практическое занятие № 16 (в объеме 2 часов)**

Тема: Konjunktiv в косвенной речи. Особые случаи использования Konjunktiv.

Цель: Развить навыки перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на грамматические аспекты, рассматриваемые на практическом занятии.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий), перевод прагматических текстов, письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения, тестовые задания по теме занятия из учебного пособия Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>
2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Расскажите об особенностях употребления сослагательного наклонения в косвенной речи.
2. Назовите особые случаи использования Konjunktiv.

**Практическое занятие № 17-18 (в объеме 4 часов)**

Тема: Монологическая и диалогическая речь по темам: “Bundesrepublik Deutschland”, “Mein Beruf ist Vorschulbildung”. Словообразование. Интернациональные слова.

Цель: Развитие навыков монологической и диалогической речи с использованием наиболее употребительных и простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. Отработка навыков чтения немецкой лексики.

Задание: Отчитать тексты на немецком языке, обращая внимание на специфику артикуляции звуков. Перевести на русский тексты близкие по тематике. Выполнить упражнения к ним.

Форма отчетности: правильное чтение и адекватный перевод текстов близких по данной тематике с иностранного языка на русский, выполнение упражнений, способствующих развитию межличностной коммуникации.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить письменный перевод определенного количества текстов из учебного пособия Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Дополнительная литература

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>
2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Wo liegt Deutschland?
2. Wie groß ist seine Fläche?
3. Wieviel Einwohner hat die BRD?
4. Hat das Land viele natürliche grenzen?
5. Welche großen Flüsse fließen in Deutschland?
6. Was verbindet die großen natürlichen Wasserstrassen Deutschlands?
7. Wo liegt der Bondensee?
8. Wie heißt der höchste deutsche Berg?
9. Wo liegt er und wie hoch ist er?
10. Wie heißt ihr Beruf? Sagen Sie über ihr Beruf?

## **9.2. Методические указания для обучающихся по выполнению контрольных работ**

### **Контрольные работы**

В соответствии с действующими учебными планами студент выполняет на первом курсе один из пяти вариантов контрольных заданий №1, № 2 , требуемые по программе. Вариант контрольного задания определяется в соответствии с последними цифрами студенческого билета: студенты, номер студенческого билета которых заканчивается на:

- 1 - выполняют вариант № 1;  
 2 – вариант № 2;      6 – вариант № 6;      10 – вариант № 10.  
 3 – вариант № 3;      7 – вариант № 7;  
 4 - вариант № 4;      8 – вариант № 8;  
 5 – вариант № 5.      9 – вариант № 9;

Сдавать выполненные письменные контрольные работы можно в электронном распечатанном варианте (формат А4) , или в письменной форме в отдельной тетради. На титульном листе или на обложке тетради необходимо указать свою фамилию, специальность, номер контрольной работы и вариант. Задания в контрольных работах должны выполняться в той последовательности, в которой они даны, с учетом методических указаний.

Выполненные контрольные работы направляются для проверки и рецензирования в вуз в установленные сроки. Если контрольная работа выполнена без соблюдения методических указаний или не полностью, она возвращается на доработку студенту. После того, как будут выполнены все указания рецензента и исправлены ошибки, работу необходимо сдать повторно.

### **Контрольная работа №1**

**Состоит из следующих разделов:**

- 1 – выбрать предложения, действие которых происходит в настоящее время;
- 2 – выбрать предложения, действие которых происходило в прошлом;
- 3 – выбрать предложения, действие которых произойдет в будущем;
- 4 – перевести предложения в состав которых входят модальные глаголы;
- 5 – перевести предложения с немецкого языка на русский;
- 6 – перевести сложные существительные;
- 7 – перевести предложения, обращая внимание на многозначность предлогов mit и für;
- 8 – перевести текст в письменной форме
- 9 – перевести письменно предложение, которое правильно передает содержание прочитанного ранее текста.

**Темы:**

1. Система времен глагола в немецком языке (разделы 1-3).
2. Модальные глаголы (раздел 4).
3. Перевод предложений с немецкого языка на русский (раздел 5).
4. Структура и перевод сложных существительных (раздел 6).
5. Перевод предложений, содержащих многозначные предлоги (раздел 7).
6. Чтение и перевод текста, страноведческого характера. Выполнение задания по содержанию текста (раздел 8-9).

#### Рекомендуемая литература

1. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
2. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

#### Контрольная работа №2

Состоит из следующих разделов:

- 1 – перевести предложения, содержащие местоимение „man“;
- 2 – перевести предложения, содержащие инфинитивные группы и обороты;
- 3 – перевести предложения с придаточным условным;
- 4 – перевести предложения с немецкого языка на русский;
- 5 – перевести текст в письменной форме;
- 6 - перевести письменно предложение, которое правильно передает содержание прочитанного ранее текста.

**Темы:**

- 1.Способы перевода предложений, содержащих местоимение „man“ (раздел 1).
- 2.Структура и способы перевода инфинитивных групп и оборотов (раздел 2).
- 3.Сложноподчиненные предложения с придаточным условным (раздел 3).
4. Перевод предложений с немецкого языка на русский (раздел 4).
5. Чтение и перевод текста, страноведческого характера. Выполнение задания по содержанию текста (раздел 5-6).

#### Рекомендуемая литература

1. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
2. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Оценка	Критерии оценки контрольной работы
зачтено	оценка «зачтено» выставляется, если вопросы раскрыты, изложены логично, без существенных ошибок, показано умение иллюстрировать теоретические положения конкретными примерами, продемонстрировано усвоение ранее изученных вопросов, устойчивость используемых умений и навыков, что свидетельствует о сформированности компетенции. Допускаются незначительные ошибки.
не зачтено	оценка «не зачтено» выставляется, если не раскрыто основное

	содержание учебного материала; обнаружено незнание или непонимание большей или наиболее важной части учебного материала; не сформированы компетенции, умения и навыки. Многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.
--	--

## Образцы контрольных работ

### Контрольная работа №1

#### Вариант 1

**1. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходит в настоящее время, и переведите их.**

1. Alle Abendstudenten besuchen die Hochschule am Abend. 2. Unsere Bibliothek befindet sich im ersten Stockwerk. 3. Mein Vetter studierte an der Universität fünf Jahre. 4. Die besten Studenten der Gruppe werden an der Konferenz teilnehmen. 5. Die Winterferien beginnen gewöhnlich Ende Januar.

**3. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходило в прошлом, и переведите их.**

1. Im Juni werden wir vier oder fünf Prüfungen ablegen. 2. Seit dem 1. September beginnt das Studienjahr an den Hochschulen Rußlands. 3. Mein Freund machte die Hausaufgabe anderthalb Stunden. 4. Täglich hat unsere Gruppe 6 Stunden Unterricht. 5. In der Versammlung besprachen wir verschiedene Jugendprobleme.

**4. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, действие которых произойдет в будущем, и переведите их.**

**5. Переведите предложения с модальными глаголами.**

1. Welches Land wollen Sie in erster Linie besuchen? 2. Nur die begabtesten Studenten können diesen komplizierten Text ohne Wörterbuch übersetzen. 3. Nach der Absolvierung der Hochschule müssen viele junge Fachleute in den Betrieben der Stadt Bratsk arbeiten. 4. Jeder Student soll am Ende des Studiums seine Diplomarbeit verteidigen.

**6. Переведите следующие предложения.**

1. Finnland liegt nördlicher als Griechenland.  
2. Der 22. Dezember ist der kürzeste Tag des Jahres.

**7. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово; затем переведите их письменно.**

1. Der Musikfilm, die Filmmusik  
2. Das Hochzeitsgeschenk, die Straßenbahnhaltestelle, der Leichtathletikwettkampf, die Liebessägerin

**8. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания; обратите внимание на многозначность предлогов mit и für.**

1. Sie fährt mit dem Taxi in die Gaststätte. Er blieb den ganzen Tag zu Hause mit seinem kleinen Bruder. Ich schreibe den Aufsatz mit dem neuen Kugelschreiber.  
2. für dich, für das Geschenk danken, für den Sieg kämpfen, für einen Monat

**9. Прочитайте текст и переведите его устно; затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 1 и 2.**

1. Baden-Württemberg liegt im Südwesten der Bundesrepublik. Es grenzt an Frankreich und die Schweiz. Entlang der Oberrheinischen Tiefebene erhebt sich der Schwarzwald, ein walddreiches Mittelgebirge, das dank seinem gesunden Klima ein beliebtes Erholungsgebiet ist. Im Süden reicht Baden-Württemberg bis zum Bodensee. Neben dem Rhein und der Donau ist der Neckar der wichtigste Fluß Baden-Württembergs. Inmitten des Neckarbeckens liegt die Landeshauptstadt Stuttgart, wirtschaftlicher und kultureller Mittelpunkt des Landes.

2. Von allen Bundesländern hat Baden-Württemberg den höchsten Industrialisierungsgrad. Industriezentren sind Mannheim, Karlsruhe, Pforzheim, Heilbronn, Stuttgart und Ulm. Einige Erzeugnisse genießen Weltruf, wie Autos von Daimler-Benz (Mercedes), Pforzheimer Schmuck, Schwarzwälder Uhren, aber auch Produkte der Elektronik, Feinmechanik, Chemie und Optik. Die Landwirtschaft Baden-Württembergs ist gleichfalls ein wichtiger Wirtschaftsfaktor. Neben Getreide wird Obst, Gemüse, Tabak und Wein angebaut. Der württembergische Wein ist unter Kennern sehr geschätzt.

3. Baden-Württemberg ist das einzige Bundesland, das sein Dasein einer Volksabstimmung verdankt. Bei Kriegsende 1945 hatten die Besatzungsmächte aus den alten Ländern Baden und Württemberg zunächst drei Länder gebildet, doch 1951 stimmte die Bevölkerung mit großer Mehrheit für ihren Zusammenschluß. Stärkste Partei ist seit langem die CDU, die seit 1953 den Ministerpräsidenten stellt.

**10. прочитайте следующие предложения; переведите письменно то предложение, которое правильно передает содержание текста.**

1. Baden-Württemberg wurde vor dem zweiten Weltkrieg gebildet.

2. Viele Produkte der Elektronik, Feinmechanik, Chemie und Optik aus Baden-Württemberg sind weltbekannt.

**Контрольная работа №2**

**Вариант 1**

- 1. Перепишите и переведите следующие предложения.**
- 2. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.**
- 3. Из данных предложений выберите предложение с придаточным условным и переведите его.**
- 4. Перепишите и переведите предложения.**
- 5. Прочитайте текст и переведите его устно. Затем перепишите абзацы 3 и 4 и переведите их письменно.**
- 6. Прочитайте следующие предложения и переведите те из них, которые правильно передают содержание текста.**

**1 вариант**

- 1. Перепишите и переведите следующие предложения.**

1. Man hört bei uns diese Musik sehr gern. Man kann sie jeden Abend hören. 2. In der Schweiz spricht man deutsch. In diesem Land kann man auch französisch und italienisch sprechen. 3. Im ersten Studienjahr studiert man verschiedene Fächer. Man muß alle Fächer gründlich studieren.

**2. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.**

1. Wir automatisieren viele Prozesse in der Produktion, um die Arbeit des Menschen zu

erleichtern. 2. Erhebliche Forschungsmittel werden wir dafür anwenden, Elektroenergie aus den Sonnenstrahlen, aus den Weltmeeren, aus Thermalquellen zu gewinnen. 3. Laserechos erlauben es, die Entfernung zwischen Erde und Mond bis auf wenige Zentimeter genau zu bestimmen. 4. Die Elektronik ist in der Lage, viele Probleme zu lösen. 5. Die Aufgabe der Bionik besteht darin, biologische Systeme sowie die ihnen zugrunde liegenden Prinzipien zu erforschen und zu prüfen.

**3. Из данных предложений выберите предложение с придаточным условным и переведите его.**

1. Zuerst konnte er nicht sagen, ob dieses Experiment gelingt. 2. Als die feindlichen Truppen in die Stadt einfielen, zerstörten sie Häuser und Brücken. 3. Entfernt man die Luft aus einer Metallkugel, so kann man die beiden Kugelhälften nicht auseinander reißen.

**4. Перепишите и переведите предложения.**

1. Die gewaltige Kraft des Luftdruckes, die der Wissenschaftler bei seinen Untersuchungen entdeckt hatte, demonstrierte er in einem Versuch mit den Halbkugeln. 2. Da er an diesem Problem jahrelang arbeitete, konnte er es erfolgreich lösen. 3. Nach der Praxis in der Deutschland, wo er drei Jahre arbeitete, wurde er ein guter Fachmann.

**5. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите абзацы 3 и 4 и переведите их письменно.**

#### **Otto von Guericke**

1. Der Name eines der bekannten deutschen Naturforscher und Erfinder Otto von Guericke ist mit der Stadt Magdeburg eng verbunden. Er wurde im Jahre 1602 in Magdeburg als Sohn einer reichen Familie geboren. Zu Hause bekam Guericke eine gute Ausbildung und bereits mit 15 Jahren<sup>2</sup> fuhr nach Leipzig, wo er an der Universität sein Studium fortsetzte. Er besuchte Holland, Frankreich und England und kehrte 1626 in seine Heimatstadt zurück.

2. Es war eine schwere Zeit in Europa -die Zeit des 30 jährigen Krieges. Der junge Bauingenieur Otto von Guericke arbeitete unermüdlich an der Verteidigung der Stadt Magdeburg. Plündernd und mordernd fielen feindliche Truppen doch in die Stadt ein, die fast völlig zerstört war. Nur wenige Einwohner, unter ihnen auch Guericke, der sein ganzes Vermögen verloren hatte, retteten sich vom Feinde.

3. Als Guericke nach der Befreiung von Magdeburg zurückgekehrt war, warteten neue Aufgaben auf ihn. Die Stadt lag in Trümmern. Man mußte Häuser, vor allem Brücken und Befestigungsanlagen neu errichten. Otto von Guericke zeigte sich als begabter Ingenieur und Organisator. Nachdem man ihn im Jahre 1646 zum Bürgermeister von Magdeburg gewählt hatte, übte er erfolgreich dieses Amt mehr als 30 Jahre aus. Er starb im Alter von 84 Jahren in Hamburg, wohin er zu seinem Sohn übersiedelt hatte.

4. Neben seiner dienstlichen Tätigkeit unternahm Otto von Guericke zahlreiche wissenschaftliche Experimente. Zum Nachweis des Luftdruckes führte er seinen berühmten Versuch mit Halbkugeln durch. Nachdem man aus einer Metallkugel, die aus zwei Halbkugeln bestand, Luft völlig entfernt hatte, konnte 16 Pferde die beiden Kugelhälften nicht auseinander reißen. Das war der Versuch mit den berühmten Magdeburger Halbkugeln.

5. Seine Erfindungen und seine wissenschaftlichen Versuche machten den Namen Otto von Guericke in der ganzen Welt bekannt. Im Zentrum der Stadt Magdeburg erhebt sich sein Denkmal. Eine der bekanntesten Technischen Hochschulen Deutschlands trägt seinen Namen. So ehrt man diesen Gelehrten, dessen Erfindungen weltbekannt sind.

**Пояснения к тексту:**

1. wurde...als Sohn geboren -родился в семье
2. mit 15 Jahren -в 15 лет
3. die Stadt lag in Trümmern -город лежал в развалинах

4. vor allem -прежде всего

**6.Прочтите следующие предложения и переведите те из них, которые правильно передают содержание текста.**

1. Die Einwohner von Magdeburg ehren mit Recht einen der größten Söhne ihrer Stadt. 2. Da Otto von Guericke ein guter Organisator war, wählte man ihn zum Bürgermeister. 3. Nachdem Guericke seinen Dienst als Bürgermeister verlassen hatte, begann er mit den wissenschaftlichen Experimenten. 4. Mit der Erfindung der Luftpumpe leistete Otto von Guericke einen beachtlichen Beitrag zur Erforschung des Vakuums. 5. Otto von Guericke starb im Jahre 1684 in Magdeburg.

## 10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Microsoft Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN No Level;

Microsoft Office 2007 Russian Academic OPEN No Level;

Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Security;

Программное обеспечение для мультимедиа-лингфонного комплекта RINEL-LINGO, позволяющего реализовать функциональные возможности мультимедийного компьютерного класса.

## 11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

<i>Вид занятия</i>	<i>Наименование аудитории</i>	<i>Перечень основного оборудования</i>	<i>№ПЗ</i>
<b>1</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
ПЗ	Лингфонный кабинет	лингфонные столы с компьютерами (16 шт.), принтер лазерный HP Color LaserJet 2600n, телевизор «Panasonic» (1 шт.), аудиоманитофон «Panasonic» (1 шт.).	ПЗ № 1...10
ПЗ	Лекционная аудитория	телевизор «JVC» (1 шт.); видеоманитофон + DVD+ рекордер LG.	ПЗ № 11...18
СР	ЧЗ №1	10-ПК i5-2500/H67/4Gb(монитор TFT19 Samsung); принтер HP LaserJet P2055D.	-
кр	ЧЗ №1	10-ПК i5-2500/H67/4Gb(монитор TFT19 Samsung); принтер HP LaserJet P2055D.	-

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ  
ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**1. Описание фонда оценочных средств (паспорт)**

№ компетенции	Элемент компетенции	Раздел	Тема	ФОС
ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p><b>1.</b> Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов</p>	<p>1.1.Поисковое, просмотровое, изучающее чтение учебных текстов и текстов по направлению подготовки. 1.2.Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной</p>	<p>тест, вопросы к зачету, экзаменационный билет</p>
		<p><b>2.</b> Говорение</p>	<p>2.1. Специфика артикуляции звуков, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке. 2.2.. Чтение транскрипции. 2.3.Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. 2.4. Чтение и перевод интернациональных слов.</p>	<p>контрольные вопросы для собеседования по темам, экзаменационный билет</p>

## 2. Вопросы к зачету / экзаменационные вопросы

№ п/п	Компетенции		ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ	№ и наименование раздела
	Код	Определение		
1	2	3	4	5
1.	ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1.Лексико-грамматический тест. Чтение и перевод текста. Выполнение заданий после текста.	1.Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов
			2.Монологическое высказывание на иностранном языке по одной из тем, изученных в течение года. Беседа с преподавателем по заданной теме.	2.Говорение

№ п/п	Компетенции		ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	№ и наименование раздела
	Код	Определение		
1	2	3	4	5
1.	ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Перевести со словарем профессионально-ориентированный текст объемом 500 п. зн. (0,5 часа).	1.Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов
			Беседа на общие темы без подготовки.	2.Говорение

### Типовые задания к экзамену:

#### 1. Чтение и письменный перевод со словарем профессионально-ориентированных текстов.

Переведите в письменной форме со словарем профессионально-ориентированный текст объемом 500 п. зн. (0,5 часа).

### PSYCHOLOGIE (ALLGEMEINES)

Psychologie als moderne wissenschaftliche Disziplin ist erst etwas mehr als ein Jahrhundert alt. Wenn man ihre Entstehung an einem einzigen Datum festmachen will, so kommt dafür am ehesten die Eröffnung des ersten Psychologischen Laboratoriums durch Wilhelm Wundt im Jahre 1879 in Leipzig in Frage. Wundt war Philosoph – die zeitgenössische Philosophie war ebenso wie Physiologie und die Biologie (Darwinismus) eine der aktuellen Quellen für die Geburt der Psychologie als Wissenschaft.

Es ist jedoch immer noch unklar, was Psychologie ist, mit welcher Wissenschaft sich so viele Menschen beschäftigen. Philipp Melanchthon (1497–1560) hat mit dem Begriff Psychologie in seinen Vorlesungen das Wort «Seelenlehre» ersetzt.

Ziele der Psychologie als Wissenschaft sind die Beschreibung, Erklärung und Vorhersage des Verhaltens. Manche Autoren nehmen als weiteres Ziel auch noch die Verhaltenskontrolle hinzu und auch die Verbesserung der Lebensqualität im Vordergrund. Also, Psychologie ist die Lehre vom Seelenleben.

Dieses Seelenleben, das wir alle kennen, ist uns direkt zugänglich. Psychologie untersucht den ständigen Fluss unseres Fühlens und Denkens, unseres Erinnerns und Hoffens, unserer Wahrnehmungen und anderer ähnlicher Erlebnisse.

Dann auf einer tieferen Stufe untersucht Psychologie beunruhigende und folgenreiche Dinge, die wir erleben, wie z.B. Probleme und Konflikte, verborgene Wünsche, Angst- und Schuldgefühle, Kummer und Glück. Psychologie versucht auch den Menschen bei der Lösung von ihren Problemen zu helfen.

Psychologie erweitert und erfasst heute alle Gebiete des modernen Lebens, auf die der Mensch Einfluss hat oder die auf das menschliche Innere einwirken. So gibt es Funktions- und experimentelle Psychologie, Entwicklungs-, Persönlichkeits- und Sozialpsychologie, Betriebs-, Erziehungs-, Schul- und Alterspsychologie, Wehrpsychologie und Psychologie im öffentlichen Dienst.

## 2. Говорение.

**Беседа на изученные и общие темы без подготовки:**

1. Studentenleben.
2. Meine Universität
3. Bundesrepublik Deutschland
4. Mein Beruf ist Vorschulbildung

### Типовой тест промежуточного контроля: ТЕМАТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ТЕСТА

N раздела	Наименование раздела	N задания	Компетенция	Тема задания
1.	Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов	1-30	ОК-4	Изучающее, просмотровое, поисковое чтение учебной литературы. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления.
2.	Говорение	36-45	ОК-4	1. Специфика артикуляции звуков, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке.
		36-45	ОК-4	2. Чтение транскрипции.
		31-35	ОК-4	3. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия.
		45-50	ОК-5	4. Чтение и перевод интернациональных слов.

Тест для текущего контроля содержит 55 заданий.

**1. Чтение и перевод текста, выполнение заданий после текста. Лексико-грамматический тест.**

Для выполнения каждого задания правильно необходимо выбрать только один правильный ответ. Каждое правильно выполненное задание оценивается 2 баллами. Максимально возможное количество баллов при правильном выполнении - 50. Время выполнения теста 60 минут.

**2. Диалогическая речь. Ответы на вопросы для собеседования.**

Для успешного прохождения собеседования необходимо ответить на контрольные вопросы. Каждый правильный ответ оценивается 1 баллом. Максимально возможное количество баллов при правильных ответах – 5 . Время собеседования – 15 минут.

## ТЕСТ

### I. Прочитайте внимательно текст.

#### WAS IST SOZIALPSYCHOLOGIE?

Sozialpsychologie ist eine empirische Wissenschaft vom individuellen und kollektiven Erleben und Verhalten in Abhängigkeit der sozialen Situation. Sie erforscht die allgemeinen Gesetzmäßigkeiten des menschlichen Verhaltens im sozialen Kontext.

Auf individueller Ebene beschäftigt sie sich mit der Verarbeitung sozialer Information, der Wirkung des sozialen Einflusses, und dem individuellen Verhalten in sozialen Gruppen. Soziales Verhalten betrachtet man als Funktion der subjektiv wahrgenommenen sozialen Situation. Merkmale des Individuums und soziale Prozesse bestimmen subjektive Wahrnehmung.

Auf kollektiver Ebene beschäftigt sich Sozialpsychologie mit der Struktur, der Dynamik und dem Verhalten sozialer Gruppen. Sozialpsychologische Forschung beinhaltet deskriptive, korrelative und experimentelle Forschungen.

In der Anwendung erforscht Sozialpsychologie einerseits die Wirkung der Randbedingungen und andererseits nutzt sie dieses Wissen zur Intervention. Soziales Verhalten und soziale Intervention gibt es heute in allen Lebensbereichen, und das Themenspektrum der angewandten Sozialpsychologie hat kaum bestimmte Grenzen.

Klassische Anwendungsgebiete sind Gesundheitspsychologie (z.B. soziale Unterstützung), Organisationspsychologie (z.B. Leistungsbewertung, Führung, Personalauswahl, Motivation, Gruppenprozesse oder ökonomische Entscheidungen), klinische Psychologie (z.B. die soziale Phobie), pädagogische Psychologie (z.B. soziales Lernen, Soziometrie), Rechtspsychologie (z.B. Glaubwürdigkeit von Zeugenaussagen, Wahrnehmung von Gerechtigkeit), Markt- und Werbepsychologie und politische Psychologie (Beurteilung von Politikern, soziale Bewegungen). Beispielsweise entwickeln Sozialpsychologen Strategien zur Organisation von Gruppenarbeit, zur Bekämpfung von Ausländerfeindlichkeit oder Verminderung des aggressiven Verhaltens in der Schule und vieles mehr.

### II. Выберите предложения, соответствующие содержанию текста, и отметьте знаком «+».

1. Sozialpsychologie erforscht die Fähigkeiten des Menschen.
2. Auf individueller Ebene beschäftigt sich Sozialpsychologie mit dem Verhalten in den sozialen Gruppen.
3. Soziale Prozesse bestimmen subjektive Wahrnehmung nicht.
4. Sozialpsychologie beschäftigt sich mit der Wirkung der Randbedingungen und nutzt dieses Wissen zur Intervention.
5. Zu den klassischen Anwendungsgebieten gehören klinische Psychologie, Markt- und Werbepsychologie, politische Psychologie und andere.

### III. Ответьте на следующие вопросы к тексту:

1. Was für eine Wissenschaft ist Sozialpsychologie?
2. Was erforscht Sozialpsychologie?
3. Womit beschäftigt sich Sozialpsychologie auf individueller Ebene? Womit beschäftigt sie sich auf kollektiver Ebene?
4. Was erforscht Sozialpsychologie in der Anwendung?
5. Welche Anwendungsgebiete der Sozialpsychologie kann man als klassische nennen?

**IV. Из предлагаемых вариантов выберите нужный:**

1. Heute ... wir eine Prüfung.  
1) haben 2) sein 3) hat 4) sind
2. Der Analogrechner ... ein Rechenautomat.  
1) sein 2) ist 3) sind 4) bin
3. Die Ausnutzung der Rechentechnik ... notwendig.  
1) wirst 2) wird 3) werden 4) werdet
4. Der Versuch ... normal.  
1) verlaufen 2) verläuft 3) verläuft 4) verläufst
5. Die Vorlesung in Chemie ... punkt 8 Uhr.  
1) beginnt 2) beginne 3) beginnst 4) beginnen
6. Gestern ... wir ins Institut zu Fuß.  
1) gehen 2) ging 3) gehe 4) gingen
7. Unser Werk ... die Ausrüstung für neue Kraftwerke.  
1) lieferte 2) liefertet 3) liefern 4) liefertest
8. Nach der Arbeit ... wir zum Lektorium gehen.  
1) wird 2) werden 3) wurde 4) wirst
9. Ich ... mich im Sommer gut erholt.  
1) bin 2) hat 3) ist 4) habe
10. Diesen Text ... man ohne Wörterbuch nicht übersetzen.  
1) kann 2) können 3) kann 4) könnt
11. Der Rechner der Zukunft ... höhere Operationsgeschwindigkeit haben.  
1) kannst 2) könnt 3) kann 4) können
12. Die Programmiersprache BASIC ist ... als PL1.  
1) älter 2) alt 3) am ältesten 4) der älteste
13. Dieser Student arbeitet ... als früher.  
1) mehr 2) viel 3) am meisten 4) meist
14. In unserem Betrieb montiert ... eine neue Anlage.  
1) unser 2) sich 3) man 4) wir
15. Man ... den Computer nicht einschalten.  
1) darf 2) darfst 3) dürfen 4) dürf
16. Es ist sehr wichtig, alle Prüfungen gut ...  
1) ablegen 2) abzulegen 3) abgelegt 4) lege....ab
17. Die Aufgabe der Studenten besteht darin, gute Leistungen ... .  
1) zu haben 2) haben 3) gehabt 4) hat
18. ... in den Lesesaal zu kommen, braucht der Student einen Ausweis.  
1) Statt 2) Ohne 3) Um 4) Weil
19. Ich weiß nicht, ... ich meine Belegarbeit rechtzeitig erfüllen werde.  
1) als 2) weil 3) ob 4) obwohl
20. Der Computer, ... Bestandteile ich kennen muß, steht auf meinem Tisch.  
1) deren 2) dessen 3) dem 4) der
21. Die Studenten unserer Fakultät arbeiten so energisch, ... sie einige Prüfungen vorfristig abgelegt haben.  
1) weil 2) während 3) ob 4) die
22. Zum ersten Mal ... von der Kybernetik Anfang der 40er Jahre unseres Jahrhunderts ...  
1) werden ... berichten 2) werden ... berichtet 3) wird ... berichten 4) wurde ... berichtet
23. Viele Millionen Rechenoperationen in der Sekunde ... mit einer Rechenmaschine ...

- 1) können ... durchgeführt werden    2) können ... durchführen  
 3) kann .... durchgeführt werden    4) kann ... durchführen
24. Die Eingabedaten ... schon ...  
 1) wird ...verarbeitet                    2) sind ... verarbeitet  
 3) ist ... verarbeitet                    4) werden ... verarbeitet werden
25. Die Rechenmaschinen ... die Arbeit eines Rechners ...  
 1) sind .... erleichtert    2) haben ... zu erleichtern    3) hat ... erleichtert    4) ist ... zu erleichtern
26. Der Transport der Informationen ... durch Tore...  
 1) hat ...gesteuert            2) ist...zu steuern    3) werden ...gesteuert    4) werden ... steuern
27. Das Gerät ... montieren.  
 1) lassen                    2) läßt sich            3) liebt            4) lasse
28. Wir .. den Strom durch den Draht fließen.  
 1) lasse                    2) lassen sich            3) lassen            4) läßt sic
29. Die Studenten stehen im Korridor...  
 1) sprechen                    2) sprechend    3) gesprochen    4) sprechende
30. Der ... Computer steht links.  
 1) gearbeitet    2) arbeitende    3) arbeitend    4) arbeiten
31. Eine Taktstraße, ... aus mehreren Maschinenautomaten, gewährleistet die automatische Bearbeitung.  
 1) bestehend            2) bestehender            3) bestandene    4) bestehen
32. Das ... Gerät funktioniert ausgezeichnet.  
 1) geprüfte            2) prüfen            3) prüfendes            4) prüfend
33. Die ... Rechenoperation war sehr kompliziert.  
 1) ausgeführte    2) ausgeführt            3) ausführen            4) ausführend
34. Nach Hause ..., setzte er seine Arbeit fort.  
 1) zurückkehren    2) zurückkehrender    3) zurückgekehrt    4) zurückgekehrter
35. Die in Japan .. Roboter sind weltbekannt.  
 1) herstellen            2) hergestellten            3) herstellend            4) hergestellt
36. Die an der technischen Hochschulen ... Fächer sind kompliziert.  
 1) studierend            2) studierenden            3) studiert            4) studieren
37. Die wichtigsten ... Komponenten sind sehr nötig.  
 1) abstimmend            2) abzustimmenden    3) abgestimmt            4) abstimmen
38. Die von den Studenten ... Probleme sind interessant.  
 1) besprechen            2) zu besprechenden    3) besprechend            4) besprochen
39. Ohne Kybernetik ... die Automatisierung nicht denkbar.  
 1) wäre                    2) sind                    3) bin                    4) waren
40. Ich ... gern an diesem interessanten Problem arbeiten.  
 1) wurde                    2) werden                    3) würde                    4) wirst

### Критерии оценки

Оценка	Критерии
зачтено (50 - 25 баллов)	работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
не зачтено (менее 25 баллов)	обучающийся демонстрирует отсутствие знания значительной части программного материала, теоретическое содержание курса освоено частично, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено.

1. **Говорение. Ответы на предлагаемые вопросы (5 вопросов).**

2.

Монологическая речь: **Bundesrepublik Deutschland**

1.51. Wo liegt Deutschland?

1.52. Wieviel Einwohner hat die BRD?

1.53. Hat das Land viele natürliche Grenzen?

1.54. Wo liegt der Bodensee?

1.55. Wo liegt der höchste deutsche Berg und wie hoch ist er?

Монологическая речь: **Mine Beruf ist Vorschulbildung**

2.51. Was versteht man unter dem Begriff «Vorschulbildung»?

2.52. Welche Haupttypen des Temperaments sind berücksichtigt?

2.53. Warum ist es immer schwer, mit misstrauischen Menschen herzlichen Kontakt zu finden?

2.54. Wie äußern sich die Charakterzüge?

2.55. Welche positiven Charakterzüge charakterisieren einen initiativen Menschen?

**Критерии оценки**

<b>Оценка</b>	<b>Критерии</b>
зачтено (20-10 баллов)	работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
не зачтено (менее 10 баллов)	обучающийся демонстрирует отсутствие знания значительной части программного материала, теоретическое содержание курса освоено частично, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено.

**3. Описание и критериев оценивания компетенций**

<b>Показатели</b>	<b>Оценка</b>	<b>Критерии</b>
<b>знать:</b> ОК-4: основные грамматические особенности иностранного языка; значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия; <b>уметь:</b> ОК-4: строить грамматически правильные предложения на иностранном языке; находить требуемую информацию в словарной статье для адекватного перевода текстов с иностранного языка; <b>владеть:</b> ОК-4: правилами написания реферата по статье, компрессии информации, переводческими приемами.	<b>отлично</b>	знает основные грамматические особенности иностранного языка, значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия; умеет строить грамматически правильные предложения на иностранном языке, находить требуемую информацию в словарной статье для адекватного перевода текстов с иностранного языка; владеет правилами написания реферата по статье, компрессии информации, переводческими приемами.
	<b>хорошо</b>	знает основные грамматические особенности иностранного языка, значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия; умеет строить грамматически правильные предложения на иностранном языке и находить требуемую информацию в словарной статье для адекватного перевода текстов с иностранного

		<p>языка, но при этом допускает незначительные ошибки при ответе;</p> <p>владеет правилами написания реферата по статье, компрессии информации, переводческими приемами.</p>
	<b>удовлетворительно</b>	<p>знает основные грамматические особенности иностранного языка, значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия;</p> <p>умеет строить грамматически правильные предложения на иностранном языке и находить требуемую информацию в словарной статье для адекватного перевода текстов с иностранного языка, но имеются существенные отступления от требований, предъявляемых к изучению курса дисциплины;</p> <p>владеет правилами написания реферата по статье, компрессии информации, переводческими приемами.</p>
	<b>неудовлетворительно</b>	<p>знает основные грамматические особенности иностранного языка, значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия, но обнаруживается существенное непонимание теоретических основ изучаемой дисциплины;</p> <p>не умеет строить грамматически правильные предложения на иностранном языке, находить требуемую информацию в словарной статье для адекватного перевода текстов с иностранного языка, но имеются существенные отступления от требований, предъявляемых к изучению курса дисциплины;</p> <p>не владеет правилами написания реферата по статье, компрессии информации, переводческими приемами.</p>
	<b>зачтено</b>	<p>знает основные грамматические особенности иностранного языка, значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия;</p> <p>умеет строить грамматически правильные предложения на иностранном языке, находить требуемую информацию в словарной статье для адекватного перевода текстов с иностранного языка;</p> <p>владеет правилами написания реферата по статье, компрессии информации, переводческими приемами.</p>
	<b>не зачтено</b>	<p>знает основные грамматические особенности иностранного языка, значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия, но обнаруживается существенное непонимание теоретических основ изучаемой дисциплины;</p> <p>не умеет строить грамматически правильные предложения на иностранном языке, находить требуемую информацию в словарной статье для</p>

		<p>адекватного перевода текстов с иностранного языка, но имеются существенные отступления от требований, предъявляемых к изучению курса дисциплины; не владеет правилами написания реферата по статье, компрессии информации, переводческими приемами.</p>
--	--	--

#### **4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности.**

Дисциплина «Иностранный язык» направлена на совершенствование коммуникативной компетенции по иностранному языку; на получение теоретических знаний и практических навыков межкультурного и межличностного общения.

Изучение дисциплины «Иностранный язык» предусматривает:

- практические занятия;
- зачет, экзамен;
- выполнение контрольных работ;
- самостоятельную работу обучающихся.

Раздел 1 – Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов – направлен на развитие навыков чтения и перевода научных текстов, ориентирован на выработку умений извлечения основной информации, обогащение словарного запаса.

Раздел 2 – Говорение – направлен на развитие навыков устной коммуникации. Последовательное освоение раздела позволит обучающимся применять полученные знания и навыки в профессиональной практической деятельности. Раздел ориентирован на выработку умений вести монологическую и диалогическую речь.

В процессе изучения дисциплины рекомендуется на первом этапе обратить внимание на качественное выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем. В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести специальную тетрадь, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы, выполняемые упражнения; а также отдельную тетрадь-гlossарий для записи лексических единиц. Подобная организация работы способствует лучшему усвоению и закреплению изученного материала.

При подготовке к зачету/экзамену рекомендуется особое внимание уделить:

- 1) ключевым выражениям и оборотам для передачи основного содержания информации на русском и немецком языках;
- 2) транскрипции и произношению;
- 3) речевым клише для обобщения информации.

В процессе проведения практических занятий происходит закрепление знаний, формирование умений и навыков реализации представления об основных особенностях и способах осуществления межличностной коммуникации на высоком уровне.

Самостоятельную работу необходимо начинать с овладения правилами словообразования и основных грамматических правил иностранного языка, заучивания лексических единиц, чтения текста вслух в соответствии с правилами чтения, построения вопросов и ответов к текстам, перевода на русский язык (устный и письменный) и т.д.

Самостоятельная работа студента служит получению новых знаний, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию профессиональных навыков и умений. Систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обеспечивает эффективное освоение данной дисциплины и выявление проблемных точек. Целесообразно проконсультироваться с преподавателем с целью получения методических указаний по выполнению задания, сроков и вида контроля.

Раздел «Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов». Для самостоятельной работы по совершенствованию навыков чтения рекомендуется систематическое чтение текстов на немецком языке вслух, прослушивание и просмотр аутентичных немецких аудио- и видеоматериалов, участие в устных формах работы на занятии и общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов). При работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения, которые

определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и работу с текстом.

Ознакомительное чтение. Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста и создание комплексных образов прочитанного.

Изучающее чтение. Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе с газетными, журнальными статьями и статьями по специальности. Работая над таким текстом, следует вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые слова, найти их значения в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. По мере чтения текстов рекомендуется выполнять упражнения на закрепление лексических единиц, обращая особое внимание на упражнения по словообразованию.

Просмотровое чтение. Просмотровое чтение - беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Оно направлено на принятие решения о его дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный текст, освещаемой в нем тематике, установление круга основных вопросов. Насколько полно понят текст при просмотрном чтении определяется тем, может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными.

Поисковое чтение. Поисковое чтение предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения той или иной задачи, и ориентировано, прежде всего, на чтение прессы и специальной литературы.

Для эффективного усвоения грамматических правил немецкого языка рекомендуется внимательное чтение записей, таблиц или правил в учебнике, изучение и анализ примеров и выполнение упражнений на конкретную грамматическую модель.

Раздел «Говорение». Успешная устная речь предполагает логичное и последовательное изложение определенной позиции, в том числе личной; умение делать доклады, сообщения, вести беседу и дискуссию, понимать на слух собеседника не только на уровне общего смысла и деталей, но и подтекста. При построении устного высказывания необходимо продумывать и проговаривать свои выступления, тщательно отбирать материал, выстраивать его в определенной последовательности, продумывать примеры, наглядный материал и приемы общения с аудиторией, по возможности записать свое выступление и прослушать себя.

Работа с литературой является важнейшим элементом в получении знаний по дисциплине. Прежде всего, необходимо воспользоваться списком рекомендуемой по данной дисциплине литературой. Дополнительные сведения по изучаемым темам можно найти в периодической печати и Интернете.

**АННОТАЦИЯ**  
**рабочей программы дисциплины**  
**Иностранный язык**

**1. Цель и задачи дисциплины**

Целью изучения иностранного языка является совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Задачей изучения дисциплины является: развитие навыков устной и письменной коммуникации на иностранном языке необходимых для успешного межличностного общения в профессиональной и научной деятельности.

**2. Структура дисциплины**

1.1. Распределение трудоемкости по отдельным видам учебных занятий, включая самостоятельную работу: подготовка к практическим занятиям – 36 час., СР – 203 час.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 252 часа, 7 зачетных единиц.

1.2. Основные разделы дисциплины:

- 1 - чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов;
- 2 – говорение.

**3. Планируемые результаты обучения (перечень компетенций)**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:  
ОК-4 - способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

**4. Вид промежуточной аттестации:** зачет, экзамен.

*Протокол о дополнениях и изменениях в рабочей программе  
на 20\_\_\_-20\_\_\_ учебный год*

1. В рабочую программу по дисциплине вносятся следующие дополнения:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. В рабочую программу по дисциплине вносятся следующие изменения:

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_ г.,  
*(разработчик)*

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
*(подпись)*

\_\_\_\_\_  
*(Ф.И.О.)*

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО  
КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**1. Описание фонда оценочных средств (паспорт)**

№ компетенции	Элемент компетенции	Раздел	Тема	ФОС
ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1. Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов	1. Поисковое, просмотровое, изучающее чтение учебных текстов и текстов по направлению подготовки. 2. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.	типовые тесты, к.р., ПЗ
ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	2. Говорение	1. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. 2. Чтение и перевод интернациональных слов.	контрольные вопросы для собеседования по темам,

**2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций**

Показатели	Оценка	Критерии
<b>знать:</b> ОК-4: - основные грамматические особенности иностранного языка; значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия; <b>уметь:</b> ОК-4: - строить грамматически правильные предложения на иностранном языке; находить требуемую информацию в	<b>отлично</b>	знает основные грамматические особенности иностранного языка, значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия; умеет строить грамматически правильные предложения на иностранном языке, находить требуемую информацию в словарной статье для адекватного перевода текстов с иностранного языка; владеет правилами написания реферата по статье, компрессии информации, переводческими приемами.
		знает основные грамматические особенности иностранного языка,

<p>словарной статье для адекватного перевода текстов с иностранного языка;</p> <p><b>владеть:</b> ОК-4:</p> <p>- правилами написания реферата по статье, компрессии информации, переводческими приемами.</p>	<p><b>хорошо</b></p>	<p>значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия;</p> <p>умеет строить грамматически правильные предложения на иностранном языке и находить требуемую информацию в словарной статье для адекватного перевода текстов с иностранного языка, но при этом допускает незначительные ошибки при ответе;</p> <p>владеет правилами написания реферата по статье, компрессии информации, переводческими приемами.</p>
	<p><b>удовлетворительно</b></p>	<p>знает основные грамматические особенности иностранного языка, значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия;</p> <p>умеет строить грамматически правильные предложения на иностранном языке и находить требуемую информацию в словарной статье для адекватного перевода текстов с иностранного языка, но имеются существенные отступления от требований, предъявляемых к изучению курса дисциплины;</p> <p>владеет правилами написания реферата по статье, компрессии информации, переводческими приемами.</p>
	<p><b>неудовлетворительно</b></p>	<p>знает основные грамматические особенности иностранного языка, значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия, но обнаруживается существенное непонимание теоретических основ изучаемой дисциплины;</p> <p>не умеет строить грамматически правильные предложения на иностранном языке, находить требуемую информацию в словарной статье для адекватного перевода текстов с иностранного языка, но имеются существенные отступления от требований, предъявляемых к</p>

		изучению курса дисциплины; не владеет правилами написания реферата по статье, компрессии информации, переводческими приемами.
--	--	--

Типовой тест для текущего контроля:

### ТЕМАТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ТЕСТА

№ раздела	Наименование раздела	№ задания	Компетенция	Тема задания
1.	Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов	1-115	ОК-4	1.Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления.
2.	Говорение	116-120	ОК-4	1.Развитие коммуникативных навыков

Тест для промежуточного контроля содержит 120 заданий.

#### 1.Лексико-грамматический тест.

Для выполнения каждого задания правильно необходимо выбрать только один правильный ответ. Каждое правильно выполненное задание оценивается 1 баллом. Максимально возможное количество баллов при правильном выполнении - 115. Время выполнения теста 60 минут.

#### 2.Диалогическая речь. Ответы на вопросы для собеседования.

Для успешного прохождения собеседования необходимо ответить на контрольные вопросы. Каждый правильный ответ оценивается 1 баллом. Максимально возможное количество баллов при правильных ответах – 5 . Время собеседования – 15 минут.

#### Типовой тест

(60 минут)

**Напишите антонимы для указанных слов:**

1. stark \_\_\_\_\_
2. breit \_\_\_\_\_
3. groß \_\_\_\_\_
4. kalt \_\_\_\_\_
5. kurz \_\_\_\_\_
6. früh \_\_\_\_\_

**Употребите прилагательные и наречия в сравнительной и превосходной степени.**

7. groß \_\_\_\_\_
8. reich \_\_\_\_\_
9. nah \_\_\_\_\_
10. teuer \_\_\_\_\_
11. lang \_\_\_\_\_
12. klug \_\_\_\_\_

**Найдите синонимы из правой колонки:**

13. der Wagen \_\_\_\_\_ rösten
14. schnell \_\_\_\_\_ das Gemälde



d) eine

45. Die Kontrollarbeit ... Studentin wurde sehr gut geschrieben.

a) ein

b) der

c) das

46. Auf dem Tisch ... Lehrers liegt ... Heft.

a) des

b) dem

c) ein

d) eine

47. Die Plätze ... Stadt Sankt-Petersburg sind sehr schön.

a) des

b) ein

c) der

48. Sagen Sie mir ... Adresse dieses Ingenieurs.

a) den

b) –

c) die

**В каких предложениях инфинитив употребляется без «zu»?**

49. An einem heißen Tag ins Grüne ... fahren ist angenehm.

50. Er hat beschlossen, seinen Urlaub im Kaukasus ... verbringen.

51. Um zwölf Uhr gehe ich ... schlafen.

52. Er lehrt uns Klavier ... spielen.

53. Wir bitten den Lehrer, uns die Regel ... erklären.

54. Wir bekommen die Aufgabe, eine Karte ... zeichnen.

**Задайте вопросы к предложениям.**

55. Die bayerische Hauptstadt ist München.

56. Nach München kommen nicht nur deutsche Touristen, sondern auch viele Besucher aus dem Ausland.

57. In den Univrstitäten der Stadt studieren fast 100000 Studenten.

58. Offiziel wurde München zum ersten Mal im zwölften Jahrhundert erwähnt.

59. Im Jahre 1819 trat in München das erste bayerische Parlament zusammen.

60. Im zweiten Weltkrieg wurde die Städt stark zerstört.

61. Die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt sind: das Rathaus im neugotischem Stil, das alte Rathaus auf dem Marienplatz und das Münchner Stadtmuseum.

**Дополните предложения подходящими вопросительными словами wer? wann? wie? wieviel? wo? welche?**

62. ... wurde die Stadt Bratsk gegründet?

63. ... Tausend Einwohner zählt heute unsere Stadt?

64. ... Betriebe gibt es zur Zeit in Bratsk?

65. ... befindet sich unsere Stadt?

66. ... heißt das Freiluftmuseum am Ufer des Stausees?

67. ... hat das Bratsker WKW gebaut?

**Поставьте существительные в скобках в генитиве.**

68. Auf dem Tisch liegt die Aktentasche (der Bruder).

69. Kennen Sie die Namen (der Schauspieler)?

70. Im Schrank stehen die Lehrbücher (der Student).

71. Die Hefte (die Lehrerin) kosten zwanzig Rubel.

72. Das Auto (die Sängerin) steht hinter dem Haus.

73. Das Bild (das Mädchen) ist sehr schön.

74. Im Hörraum (die Universität) gibt es viele Fenster.

**Поставьте существительные в скобках в дативе.**

75. Die Flasche steht unter (der Tisch).

76. Das Kinderzimmer ist zwischen (das Wohnzimmer) und (das Schlafzimmer).

77. Zwischen (der Schrank) und (der Fenster) hängt ein Bild.

78. Der Leiter wünscht (die Dolmetscherin) viel Glück.

79. Das Arbeitszimmer gefällt (die Studentin) gut.

80. Der Dozent gratuliert (der Direktor) zum Geburtstag.

81. Bringen Sie (die Kinder) die neue Lampe!

**Поставьте существительные в скобках в соответствующем падеже.**

82. Mein Vetter geht auf (die Straße).

83. Der Student steht vor (die Tafel).

84. Er hängt die Lampe über (der Schreibtisch).

85. Wieviel Studenten arbeiten in (die Gruppe)?

86. Ich stelle (der Bücherschrank) in die Ecke.

87. Die Kinder unter sieben Jahren besuchen (der Kindergarten).

88. Die Studenten antworten auf die Fragen (der Professor).

**Выберите правильные ответы на следующие вопросы:**

89. Wann wurde Moskau gegründet?

a) im Jahre 1085

b) im Jahre 1147

c) im Jahre 1703

90. Wer hat Moskau gegründet?

a) Peter der Große

b) Wladimir Monomach

c) Juri Dolgorukij

91. Wann wurde in Moskau die Sommerolympiade durchgeführt?

a) im Jahre 1980

b) im Jahre 1992

c) im Jahre 2014

92. Wieviel Millionen Einwohner zählt heute unsere Hauptstadt?

a) zwei Millionen

b) drei Millionen

c) zwölf Millionen

93. Wo befinden sich vier große Flughäfen (Vnukowo, Domodedowo, Scheremetjewo und Bykowo)?

a) in Sankt-Peterburg

b) in Moskau

c) in Chabarowsk

94. Wo liegt die Hauptstadt Rußlands Moskau?

a) im europäischen Teil des Landes

b) im Fernen Osten

c) im Ostsibirien

**Раскройте скобки и употребите возвратные глаголы в правильной форме.**

95. Monika (sich kämmen) vor dem Abendessen.

96. Die Stadt Rostow (sich befinden) am Fluß Don.

97. Wir (sich freuen) auf die Reise.

98. Der Onkel (sich erholen) oft in Bulgarien.

99. Rolf und Peter (sich treffen) im Zentrum der Stadt.

100. Viele Leute (sich waschen) mit warmem Wasser.

**Соедините фрагменты предложений подходящими по смыслу союзами.**

101. Er konnte den Text leicht verstehen, ... er alle unbekanntes Wörter gelernt hatte.

102. In der Werkhalle gab es so viel Lärm, ... die Arbeiter kaum einander hören konnten.

103. Diese Werkstücke muß man bis zu einer hohen Temperatur erwärmen, ... man sie leicht bearbeiten kann.

104. Ich möchte gern wissen, ... die Klinik einen Kinderarzt hat.

105. ... Sie nichts dagegen haben, so gehen wir heute ins Kino.

106. Die Studenten trinken nichts, ... sie haben keinen Durst.

**a) denn; b) weil; c) ob; d) damit; e) daß; f) wenn.**

**Раскройте скобки, поставив существительные во множественном числе.**

107. Im Hörraum stehen drei (der Tisch) und zehn (der Stuhl).

108. (Der Baum) werden im Frühling grün.

109. An der Hochschule in Moskau studieren viele (die Studentin).

110. Deine Tochter kaufte zwei neue (die Bluse).

111. Mann und Frau Mölke haben fünf (das Kind).

112. Neben dem Haus stehen verschiedene (das Auto).

113. Alle (der Platz) im Zuschauerraum waren besetzt.

**Употребите модальные глаголы в правильной форме.**

114. Ich (dürfen) wieder Kaffee trinken.

115. (Sollen) wir mit der Straßenbahn oder mit dem Bus fahren?

#### Критерии оценки

Оценка	Критерии
зачтено (115-65 баллов)	работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
не зачтено (менее 65 баллов)	обучающийся демонстрирует отсутствие знания значительной части программного материала, теоретическое содержание курса освоено частично, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено.

**116-120. Говорение. Вам необходимо ответить на 5 из 50 вопросов. Выбор вопросов осуществляется преподавателем в случайном порядке.**

1. Wo studieren Sie?
2. Wie heißt die wichtigste Form der Ausbildung in der Universität?
3. Wozu dient das Seminar?
4. Welche Formen der Ausbildung gibt es in der Uni?
5. Welche Fächer studieren Sie?
6. Was findet in der Universität statt?
7. Wie lange dauert die gesamte Ausbildung?
8. Welche Rolle spielen gute Leistungen im Studium?
9. Wie oft legen Sie Prüfungen und Vorprüfungen ab?
10. Gibt es in der Uni einen Studentenklub?
11. Was findet im Studentenklub statt?
12. Welche Sportarten treiben die Studenten?
15. Wie verbringen die Studenten ihre Freizeit?
16. Womit beschäftigen sich die Studenten in ihrer Freizeit?
17. Welche Rolle spielt die Kommunikation im Studentenleben?

18. Woran beteiligen sich die Studenten?
19. Wie heißt unsere Hochschule?
20. Wann wurde diese Hochschule gegründet?
21. Welche Fachrichtungen sind besonders aussichtsreich?
22. Wer steht an der Spitze der Hochschule?
23. Wie lange dauert das Fernstudium?
24. Wie lange dauert das Direktstudium?
25. Wo liegen die Studentenheime?
26. Was steht den Studenten zur Verfügung?
27. Was machen die Studenten im Labor für Fremdsprachen?
28. Welche Rolle spielt für die Studenten das Selbststudium?
29. Wo liegt die Stadt Bratsk?
30. Wann feiert die Stadt Bratsk ihren Geburtstag?
31. Wie ist die Bevölkerung der Stadt?
32. Nennen Sie die größten Industriebetriebe der Stadt Bratsk.
33. Was produziert Holzindustriekomplex Bratsk?
34. Wie wächst die Stadt von Jahr zu Jahr?
35. Wo liegt Deutschland?
36. Wie groß ist seine Fläche?
37. Wieviel Einwohner hat die BRD?
38. Hat das Land viele natürliche Grenzen?
39. Welche großen Flüsse fließen in Deutschland?
40. Was verbindet die großen natürlichen Wasserstrassen Deutschlands?
41. Wo liegt der Bodensee?
42. Wie heißt der höchste deutsche Berg?
43. Wo liegt er und wie hoch ist er?
44. Was liefern unsere Automobilwerke?
45. Welche Probleme gibt es in der Autobauindustrie Rußlands?
46. Wie heißt Ihre zukünftige Fachrichtung?
47. An welcher Fakultät studieren Sie?
48. Was werden Sie von Beruf sein?
49. Ist Ihre Fachrichtung perswpektiv und nötig?
50. Welche Fächer nehmen Sie von Beruf sein?

#### Критерии оценки

Оценка	Критерии
зачтено	работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
не зачтено	обучающийся демонстрирует отсутствие знания значительной части программного материала, теоретическое содержание курса освоено частично, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено.

Программа составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование от «04» декабря 2015 г. № 1426

**для набора 2018 года:** и учебным планом ФГБОУ ВО «БрГУ» для заочной формы обучения от «12» марта 2018г. № 130

**Программу составили:**

Колистратова А.В., доцент кафедры Ин.яз., кандидат филол. наук \_\_\_\_\_

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры Ин.яз.  
от «24» декабря 2018 г., протокол № 4

Заведующий кафедрой Ин.яз. \_\_\_\_\_ А.В. Колистратова

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий выпускающей кафедрой ИПиП \_\_\_\_\_ В.В. Кудряшов

Директор библиотеки \_\_\_\_\_ Т.Ф. Сотник

Рабочая программа одобрена методической комиссией ГПФ

от «25» декабря 2018 г., протокол № 4

Председатель методической комиссии факультета \_\_\_\_\_ Н.Н. Наумова

**СОГЛАСОВАНО:**

Начальник  
учебно-методического управления \_\_\_\_\_ Г.П. Нежевец

Регистрационный № \_\_\_\_\_